anada Ethnic Press Federation Reps Discuss Prolems With P.M. In Ottawa

ORONTO.—On January 29th, esentatives of the Canada nic Press Federation were re-ed for a lengthy expose of problems and projects of the ada Ethnic Press by the Ho-rable, Dr. Stanley Haidasz, ister of State for Multicultu-m.

inister Haidasz and his offi- spent more than two hours ussing the problems of the nic Press and the program- of the Federation for the ing period. Among the sub-s discussed were several cultural projects, advertising, better communication between the Federal Government and the ethnic newspapers, and the possibility of a Press Officer in the office of the Prime Minister, as the English and French Press have at the present time. The Minister was very receptive to the various projects and suggestions and promised to take the necessary steps with other members of the Government and the Prime Minister.

At noon the delegation took part at a reception at which they met with the Prime Minister, the Right Honourable Pierre Elliot Trudeau, and the Ministers the Honourable Mitchell Sharp and the Honourable Robert Andras, as well as the head of the Prime Minister's Office, the former Member of Parliament, Mr. Martin O'Connell. The members of the delegation had an opportunity to discuss a number of problems of the Ethnic Press, and in a friendly address by the Prime Minister, they received an assurance that the Government will continue in its multicultural policy and support actions and project which will bring about progress among all Canadians.

For the fruitful and interesting luncheon with the Prime Minister, appreciation was extended by the President, Mr. Vladimir Mauko in English, and Dr. J. M. Kirschbaum in French.

The members of the delegation also contacted by phone other Cabinet Ministers and Senators and held a meeting of the Executive of the Federation at which various problems were discussed, such as the participation of our Federation in the Thinkers Conference, which is scheduled for the beginning of March and organizational matters concerning the Federation.

There is a justified hope that the trip of the delegation to Ottawa will be developed by meaningful achievements due to the genuine interest of the Honourable Dr. Haidasz to implement the multicultural policy.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

. XXXVII — 13 FRIDAY, FEBRUARY 16 1973 Toronto, Ont.

Singer Shunned For Alleged Gangster Association

OKYO. — Miss Hibari Misora de her debut when she was 9 years old. At 36 now, she till the country's No. 1 popu- singer. She has often been erred to as "the sun that ne- sets" or simply "the queen."

ight now, however, she is k deep in trouble. Although e are no firm signs that the may be setting, at least it be said to be standing still he sky.

ost municipal halls through- the country have begun tting out her shows one af- another in the past month.

ayors and hall managers Tetsuya Kato, her 32-year- singer brother, is the heart the problem. They all refer a police statement that Kato a high-ranking member of a g which is affiliated with Yamaguchi-gumi, the na-'s most powerful gang head-rtered in Kobe.

olice say that Tetsuya be-gs to Yokohama's Masuda-i led by a gangster named hio Masuda.

esides, police say, Tetsuya been so far arrested four es on various counts in-ding illegal possession of arms. He was once con-ed for being involved in ille- gambling, police add.

ost mayors and hall man-rs have said that if Tetsuya e dropped from Miss Mis-'s shows, they would not d renting their halls to her.

ut Miss Misora has so far used to compromise. And it ks like as if there will be y a few of her shows to be n in this country for some e to come.

hat does Miss Misora have say about the biggest crisis her career? She refuses to k to the mass media as in past. Instead, her 60-year- mother, Mrs. Kimie Kato, aks for her daughter as usu-

rs. Kato is often called a in sister" of Miss Misora. erever the daughter is, you always find the mother, and vice versa.

Almost crying, Mrs. Kato told a Shukan Asahi correspondent in an exclusive interview: "We'll never let Tetsuya down. If the mayors don't change their minds, we'll just quit singing. We are determined to live even if we have to become day laborers.

"No entertainer can say he or she has nothing to do with gangsters. You can never put on a recital or a show without the help of promoters."

(Police say promoters are often gangsters themselves or have close ties with them. Shows and recitals are an important sources of revenue for gangsters, police say.)

Mrs. Kato frankly said, "Kobe Geino (Entertainments) has managed our business from the beginning — Yes, the agency owned by Mr. Kazuo Taoka."

(Taoka, reportedly ill in bed now, is the boss of the Yamaguchi-gumi.)

(Shigeru Shiozawa, the author of an inside story on the Japanese show business, says "Kobe Geino was once the biggest single money-maker for the Yamaguchi-gumi. And the Kobe Geino's biggest money-maker was Miss Misora.

"The easiest way for any gang to branch out into other parts of the country is to set up local offices for putting on shows and recitals.

"The Yamaguchi-gumi once took very good care of Miss Misora, enabling her to make inroads into many parts of the country. It was all on a give-and-take basis."

Mrs. Kato continued, "Mr. (Yoshio) Masuda, the boss of the Masuda-gumi, was Mr. Taoka's right-hand man. That was an old story. That's how we became friendly with each other. Mr. Masuda and our family were often together."

(Masuda and his right-hand man were arrested on Jan. 26 on charges of blackmail.)

With her eyes filled with

Cont. on P. 2

Thinkers Confab On March 3,4,5

OTTAWA. — Thinkers' Conference On Multiculturalism will be held in Ottawa on March 2, 3 and 4, 1973 at the Holiday Inn — Ottawa-Centre. It is a follow-up to the Thinkers' Conference on Cultural Rights which was successfully held in Toronto, December 13, 14 and 15, 1968.

The Thinkers' Conference on Multiculturalism has been convened by a committee of interested citizens and organizations to achieve the following:

A. To discuss with a wide variety af ethnic, religious, social and community organizations the cultural patterns that make up Canada, and the multicultural aspect of Canadian life.

B. To discuss the responsibilities and rights of cultural groups in Canada with respect to the current constitutional dialogue between the federal and provincial governments.

C. To make recommendations to the appropriate government levels regarding the implementation of Canada's multicultural traditions and the multicultural policies enunciated recently by the federal government and certain provincial governments.

D. To make recommendations regarding the make-up, terms of reference and priorities of a forum representative of Canada's cultural minorities and organizations serving them in the recently-announced (but still-to-be-formed) National Advisory Council on Multiculturalism.

The Thinkers' Conference on Multiculturalism is being held under the patronage of a Senate Committee (ad hoc) and several Canadian institutions. The programme, consisting of papers by prominent authorities including provincial ministers, panels, workshops and plenary sessions, will be released shortly. Dr. S. Haidasz, Minister of State responsible for Multiculturalism, will participate.

Hinamatsuri Centre's 1st Major Event For 1973

TORONTO. — The first major event of 1973 at the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre will be "Hinamatsuri" or Spring Festival to be held on Saturday, March 3rd and 4th.

Included among the many events will be a program of songs by the Sansei Children's Choir, dances by the Sakura Cherry Blossom Dancers, and demonstrations of Karate, Kendo, Judo, and Aikido.

Other traditional Japanese arts such as Chanoyu (tea ceremony), Ikebana (flower arranging), Sumie (brush painting), Shodo (calligraphy), and Origami (paper folding) will also be shown.

Aimed at the whole family, the Centre will also provide Japanese meals at nominal prices. Included will be such favorites as Sukiyaki, Tempura, and Teriyaki. There will also be souvenirs and small Japanese dolls, etc. on sale at attractive prices. Members of the Japanese Canadian Cultural Centre will be admitted free on Saturday. Others will pay only $1.00 for adults and 50¢ for children.

Nicaragua Jpn. Suicides After Quake

MANAGUA, Nicaragua — A 74-year-old Japanese who owned a machine repair shop in the Nicaraguan capital of Managua shot himself dead Jan. 25, according to the Japanese Embassy.

He was Yasuji Yokota, originally from Koriyama City, Fukushima Prefecture. He was the only permanent resident of this Latin American country which was devastated by an earthquake last December.

In his suicide note addressed to the Japanese Embassy in Managua, Yokota said, "I tried as hard as I could, but my health is no longer up to it..."

Yokota emigrated to Nicaragua 45 years ago. After working at a power station, he started a machine repair shop in Managua. He returned to Japan at the outbreak of World War II. After the war ended, he went back to Nicaragua, reopened his shop and developed it into the largest repair shop in the city.

However, Nicaraguan authorities recently decided to demolish his house and shop as part of their plan to reconstruct the quake-ravaged city.

Deprived of his shop, Yokota reportedly was at a total loss.

Japanese people residing in the country donated a total of $1,000 to him at the initiative of the Japanese Embassy, but $30,000 would be needed to reconstuct the shop.

The Japanese Embassy cabled Fukushima Prefecture to help him make a fresh start. Gov. Morie Kimura of Fukushima. Instead 100,000 was sent to the bereaved family of the unfortunate emigrant.

Jail Best Place To Live For 70-Year Man

TOKYO. — Police released Yoshitaro Ito from prison recently, but the 70-year old man was back behind bars again recently because he believes older people are better treated there than on the outside.

Police say Ito has been imprisoned 47 times and has spent a total of 11 years and two months in prison since 1950. Ito explained to police that a man of his age finds it difficult to live on the amount which the government provides under a welfare program.

"In prison I get my meals and I have a place to stay," he said. "It is the best place."

As in his 46 earlier arrests, police said Ito's latest offense involved the non-payment of a restaurant bill.

Spring Snow - Mishima's First Of Last Three

SPRING SNOW, by Yukio Mishima. Translated by Michael Gallagher. Tuttle: Y700.

Reviewed by JOHNNY BAER

By now everyone has heard the story of Mishima, undoubtably Japan's most colorful and probably most talented author, personally delivering the last chapters of his final literary statement, The Sea of Fertility tetralogy, to his publisher the morning he committed ritual suicide at a Japan's Self-Defense Force Base.

"The tetralogy is his masterpiece, as he knew" Donald Keene has said, and Mishima himself told friends days before his death that, having put everything he thought and felt about life into the work, he felt empty, he had no more to say to the world.

Mishima has always had a flare for both the melodramatic and the morbid, be it in his life, his work, or his death. Spring Snow gives some evdence of his love of the former, but there is almost none of the morbidity that has characterized most of his works. This is not to suggest that it is comparable to say, his early novelette **The Sound of the Waves**, which while a nice little story — is nonetheless a very minor work. But it is in many ways a less passionate, and for less intricate, novel than most that have proceeded it, despite the fact that the story itself is one of a rather complicated, and very passionate, love.

It also lacks the tight construction of most of Mishima's novels something that his convoluted plot lines have required. His previous works have tended to start off a bit slowly, taking time to establish a backdrop of time, place and emotional texture, then gradually to build up a powerful momentum that drives their characters on to passionate and ineluctable climaxes.

Spring Snow, on the other hand, seems to move most rapidly in the opening chapters; in the bulk of the novel the pace is more characteristic of Victorian fiction than the highpowered prose of Mishima. And, while Mishima has always paid scrupulous attention to settings, at times it seems that in Spring Snow the stage itself has been given precedence over the drama enacted upon it.

The story is set in 1912, a time when Japan was beginning to fell the pull of militarism following its victory in the Russo-Japanese War seven years before, and when a new class system was beginning to replace the old hierarchy of pre-Meiji days. The hero, Kiyoaki Matsugae, is the 18-year-old son of a wealthy samurai who has grown up in the home of the aristocratic but financially pressed Ayakura family. His grandfather had been a hero of the Meiji Restoration, but his father is little more that on extremely rich social climber, not a despicable character by any means but hardly a model for his refined and idealistic son. It was with the hope of adding polish to the family's silver and gold, and thus boosting its social position, that he sent his son to live in the home of a count.

Count Ayakura has a beautiful daughter, Satoko, two years older than Kiyoaki. Although they have been friends since childhood, Kiyoaki finds his feelings toward her, and his toward him, present a constant threat to his tranquility; she is far more self-assured and worldly than he, and with a word can shatter any illusions of happiness he may have contrived. It is not until she is betrothed to an imperial prince, thus linking her fate with that of the nation, that Kiyoaki becomes aware of an all-consuming love for her that he has so often denied. He begins a mad (and treasonous) affair, which seems to attract him most because of its very impossibility. He possesses a reckless sort of elegance, and has determined to give his life over to nothing but the passion of the moment.

It is hard at times to feel the same sympathy for the self-willed and narcissistic lover that his creator obviously does, but the fragile web of emotions in which each character finds himself trapped holds one in suspense, awaiting a surely tragic end.

Unfortunately the end is not as powerful, nor as satisfying, as one has come to expect from Mishima. Rather than reach a climax, the plot is merely resolved. This is not to say that it is a failure — if Mishima were to produce a literary failure (as he did cinematically with "Yukoku") it would likely be a spectacular one. Spring Snow is not a failure, but a modest success; and more importantly, it serves as introduction to the three far more complex volumes to follow (which Tuttle promises as soon as is possible).

There is one welcome contrast to most of Mishima's work in Spring Snow, for perhaps the first time he has allowed himself to enjoy the humorous aspects of his characters. Kiyoaki's over-repressed servant Iinuma, at once self-condemning and self-righteous, is both pitifully appealing and pathetically funny, and Mishima's portaits of the new bourgeoisie, caught between the old and new orders and never sure of their status in either, are the most humorous sketches to be found in any of his novels.

Read Stella Ito's

"SUKIYAKI"

A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets

"Over 60 Favorite Recipes"

Available At The New Canadian For Only $1.65

479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

The Japanese

By JACK SEWARD

302 Pages $6.95 Wm. Morrow & Co. Inc.

Here is a book that gives some true insight into the Japanese way of life. The important thing is that the book is written by someone who understands our values and our customs yet at the same time also understands the values and customs of the Japanese.

This is not merely a statistical study and comparison of different cultures. Since the author lived in Japan, and his wife is Japanese, there are many personal accounts and anecdotes that make the reading warm and at times humorous. It describes a different way of life from ours, for, although we hear of arranged marriages, yet these are communal baths where everyone goes to relax, entirely in the nude. The average tourist sees the people as smiling and friendly, yet to really get to know them seems an elusive idea. This isn't just strange coincidence — Jack Seward explains the reason behind it.

Perhaps there is more in this book than just nice reading. Throughout, mention is made to the future we have with Japan and why we should understand them a bit better — an understanding that should be judged according to their own values, not always only according to ours. After all, travelling is common today to many, and perhaps everyone should make some effort to understanding other people; and towards this end this book makes especially good reading.

By Olga Mucci

Singer . . .

(Cont. from Page One)

tears, Mrs. Kato went on to say, "How vexing! Police have branded Tetsuya as a member of the Masuda-gumi. They haven't any sure evidence, have they?

"Police say my daughter's shows provide gangsters with funds. But Tetsuya is paid only Y50,000 a day for his role in the shows.

"Even if Tetsuya were a member of the gang. how could you say he was helping to finance the gang

"My daughter has been paying huge taxes into the Government's coffers for many, many years. What did we get for all these services? This shutting-out campaign. This is too much."

(Detectives of the Tokyo Metropolitan Police Board say, "Police strongly approve the shutting out of the Hibari shows, not because we have anuthing against her personally, but because we fear the box-office receipts from her shows flow into the coffer of gangsters.

"If her shows are staged at public halls under the sponsorship of gangsters or those connected with them, we are determined to keep the shows out of such public places.")

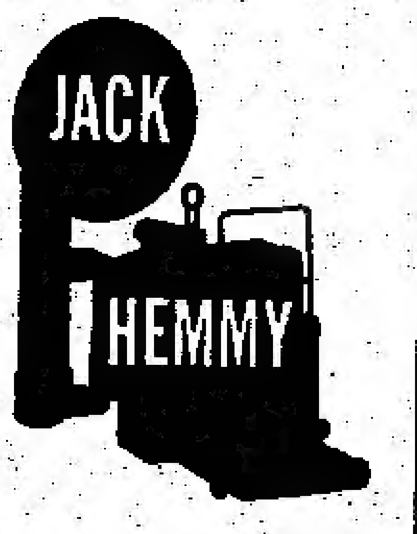
Mrs. Kato concluded the interview by saying, "I'm not an educated woman. But the freedom of profession is guaranteed by the Constitution, isn't it? Can't Tetsuya sing songs as he likes. He is good at writing songs and composing them, too.

"He has been arrested a few times all right. But in one case all he got was a fine. In another case he was detained just overnight.

"Today people kill their own parents and children. What Tetsuya has done were trivial things not worth making a fuss about, don't you agree?"

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER SOLICITOR and
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 368-5002
(Res.) 493-2457

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681



PHONE
621-6067

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$5.00 for six months ● $9.00 per year.

NAME (MR. MRS. MISS)____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZONE NO. ______
PROVINCE ____________

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario

Second Class mail No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

Automobile parts manufa... requires intelligent individ... assist manager. Duties in... "quality control, engineerin... production liaison, custom... lations. Applicant must hav... chnical and administrative b... ground, and be a self-st... Knowledge of Japanese lang... an asset. Reply to Box 3,... Canadian, 479 Queen St. W... Toronto 133, Ont.

WOMAN or a couple wi... children to work on golf r... Live in. For particulars in... Tora's Golf Centre, Box... Group 515, Highway 59, Sp... field, Winnipeg, Manitoba, P... 222-5496.

PRESSER for air-condi... dry cleaning plant. Must be... experienced. Top wages. ... time. Apply Apex Cleaners, ... Bathurst Street, Toronto. P... 787-5801 (Tom Tsubouchi).

Family of three adults i... don, Ontario, require hous... chauffeur who speaks E... References essential. P... room with TV. Good salary... ply E. Richmond, 200 Quee... venue, London, Ontario. ... phone 519 — 672-6240.

YOUNG MAN WO... IN MONTREAL
Able to speak Japanese ... English and drive car to ... Textile Salesman. Must be ... bitious and willing to ... Good earnings assured. Reply letter to, — The Advertiser, 6353 Westbury Avenue, Montreal, 252, Qubec.

Use New Canadian For Best Results

ROOFING & SHE... METAL WORKS
Alcin Sheet Met...
183 Randolph ...
Toronto — 69...
Licence No. ...
Rep. John Sugai — 767-...

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

Dates And Doings

…an Studies On West Coast Slated June 14-16

VANCOUVER. — The next annual meeting of Asia Studies …he Pacific Coast (ASPAC) will be held in Vancouver, June …16, 1973, at the University of British Columbia. The orga…g committee invites you to visit the Province of British Co…ia and attend our conference. Plans are being made for a …am of varied interest to include the performing and visual …

Anyone interested in presenting papers, forming panels, or …wise participating is urged to contact the undersigned as soon …ossible.

Usually June is an especially pleasant time of the year in …Pacific Northwest, and we look forward to seeing you in Van…er and also in the meantime to learning of any ideas you may … regarding the conference. — Leon Zolbrod.

Japanese Spend Leisure Time Watching TV

TOKYO. — Most Japanese spend the major portion of their leisure time watching television or lying half asleep, according to a Ministry of International Trade and Industry report.

The report was presented recently to the Human Capacity Development Division of the Industrial Structure Council. In it, MITI analyzed the prevailing trend toward the five-day work-week and the outlook for "an era of leisure."

The report said that although leisure - related expenditures have reached Y9,500,000 million annually, according to 1970 figures, the Japanese are still at a loss when it comes to enjoying their holidays.

In contrast with Americans and Europeans, very few Japanese take to trips of theater-going or athletic activities during their leisure time.

The report said an average Japanese male spends two-thirds of his free time watching TV or dozing off or doing both at the same time. Three-fourths of the females do the same, the report said.

It also said that lack of time, money and access to information were some of the factors preventing the Japanese from using their leisure time to their best advantage.

The shortage of leisure facilities as well as administrators of existing facilities pose difficulties for mothers, elderly people and small-factory workers, the report said.

In the future, it said, Japan may follow the U.S. into a life style in which only a minority belonging to "elite" class will be working hard while the general masses will be working shorter hours and devoting more time to enjoying life.

Personal Notes Across Canada

Births

TORONTO. — Mr. & Mrs. Bill & Vivian Winter (nee Nakashima) are happy to announce the arrival of their first child, Tamiko Jennifer on January 22, 1973. Proud grandparents are Mr. & Mrs. John Nakashima and Mr. & Mrs. Thomas Winter.

TOKYO. — Their first child, a son, was born to Dr. and Mrs. Yotaro Yanase (nee Marion Hiramatsu) on New Year's day, January 1, 1973, at the Tokyo Eisei Byoin, Tokyo, Japan.

He has been named "Kotaro Derek Yanase."

PORT ALBERNI, B.C. — Tracy and Sharon Ault are happy to announce the birth of their daughter, Terumi Joanne on December 26th, 1972 at West Coast General Hospital. A sister for Justin and second grand-daughter for Haruo and Taeko Kimoto.

KIKUCHI

TORONTO. — Miss Mary Mariko Kikuchi, 27, passed away on February 5th, 1973 at Wellesley Hospital. Service was held at Humphrey Funeral Home on Feb. 7th with the Rev. Ken Imai officiating. Interment at St. James Cemetery on Feb. 8th.

Survived by mother and father, Mr. & Mrs. Sadanori Kikuchi, brothers Tommy, Fred, John, and sister Linda.

B.C. SALTED SALMON AND CAVIAR
…apanese Foods
SHOP AT
Sanko Shoten (Mizuno)
(Parking Available)
221 Spadina Ave.
Toronto
Phone 862-1082

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應や
…118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9292

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
• Weekly Saturday Departures from Vancouver
• Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Hair Problem? I can help you!
I like to solve men's hair problems with my 17 year's hair-dressing experience. (13 years in Tokyo and 4 years in Toronto).
Call: JIMMY KANO
THE RAZOR'S EDGE (Kamisori No Ha)
964-2323 (by appointment only)
154 Cumberland St. Toronto

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6386 … 293-4281 (Res.)

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
• RETAIL STORE 366-5451
STORE 366-5451
NEWS AT FURUYA
January Lucky Prize winners are:
Diane Kawaguchi, Mrs. T. Fukushima Mrs. C. Nagai and H. Kato.
Over 100 Japanese music in tapes and cassettes are in the store now.
You are welcomed to use our instore bulletin board to announce your club winter activities.
ARIGATO FOR SHOPPING AT FURUYA
TRAVEL SERVICE 363-0655
FURUYA TOUR PROGRAMME
March 24 Bunraku to Ottawa
March 30 Spring time in Europe
April 10 Spring tour to Japan.
May 26 San Francisco
May 27 Quebec City.
June 23 Maritime Tour
June 28 Summer tour to Japan
August California Tour

SHIATSU THERAPY
The following problems can be cured or helped by …hiatsu therapy.
Neck or back problems, neuralgia, migraine, insomnia, sto…ach problems, rheumatism, tension, whiplash injury, diabe…s, any problems from internal organs or blood pressure etc.
…licensed shiatsu therapist
T. SAITO
Phone 781-0285 (Toronto) 177 College St.

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
532-4267

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO 3 ROAD, RICHMOND …
• GROUP TRIP TO HONOLULU SAKURA Festival Mar. 15 to 22
Entertained from Japan & much more
• EUROPE KANKO GROUP
May 15 — June 7 from Vancouver, Calgary & Edmonton
• KANKO DAN TO JAPAN
Group and tour special departure once a month from Vancouver
Guaranteed arrangement for individual or group tours by our experienced service.
Contact us for information and brochure

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
…LAT ROOFS
SHINGLING
…AVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
…ORONTO
421-3374
NISEI OWNED
…osh Nishijima
"Covering Ontario"

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

Brilliant Goaltending Duel As Urabe And Turf Fight To 0-0 Draw

TORONTO. — In last Sunday's CJHL action, a brilliant goaltending duel was left unresolved as Turf Cleaners played Urabe Insurance to a 0—0 draw. In the second game Yamara Studio downed Japan Camera 3—2.

Matt Nakamura, tending goal for Turf Cleaners and Bill Latimer, the Urabe goalie, essentially provided the heroics in the first game. Each came up with sparkling performances to register the rare double shutout.

Contrary to what the score suggests, this was on the whole a free wheeling, wide open game with non-stop action.

The passing was crisp and the playmaking sharp, resulting in many scoring opportunities for both teams.

But either Latimer or Nakamura were alwys there to frustrate would-be scorers.

For Turf Cleaners, mired deep in third place, this was without doubt their best overall effort of the season, either in a winning or losing cause.

Although Urabe came through with their usual fine effort, their third line appeared to lack the offensive thrust of their other two forward units. It would seem that the insurancemen sorely miss their centreman Alan Ioi who picked up a ruptured kidney and is unforunately out for the rest of the season.

Although Japan Camera put their best foot forward, once again it proved not enough as they succumbed this time to Yamada Studio by 3—2 count.

Defenseman Richard Nabeta put Yamada on top 1—0 in the first period on a pretty play. After stopping the puck at the point, he shifted around one player and passed into the corner to team mate Ron Kishi. He then took the return pass and slid the puck into the far corner of the net.

Surprisingly. Japan Camera tied it up when Rick Tanaka converted a perfect centring pass from John Ebata.

However, Dave Mitobe followed by Ray Suginomori gave Yamada a commanding 3—1 lead.

Although Paul Uchikata halved the margin to 3—2 with a spectacular individual effort on a Yamada power play in the third, the cameramen could not come any closer.

This was in spite of the fact that Japan had the man power advantage on two consecutive occasions late in the game.

At these crucial moments the cameramen mounted only the occasional tepid threat.

Next Game: Urabe vs. Japan 1:00 p.m., Yamada vs. Turf 2:00 p.m.

Location: George Bell Arena.

— Van Hori

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
Call for Reservations or
Information — 368-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
383 Dundas St. W.

SPORTS

Golf "Boomu" Bombing Ou

TOKYO. — Riding on an unprecedented "golf boom" in Ja-
pan, golf club manufacturing plants of major enterprises
who regard golf clubs as a massive untapped market are in
operation — but forecast that the future is not so bright for
golf club industry.

Yokoo Monufacturing Co. Ltd.'s golf club and shaft s
diary firm, Yokoo Golf, recently conducted an interesting chec
predict how long the current golf boom would continue.

According to the check, golf courses total about 700 at
sent throughout the nation, and they cover a total land spac
about 700 square kilometers — which is roughly one-third of
area of greater Tokyo.

There are few places left for golf courses in Chiba, Sa
and Kanagawa prefectures in the Kanto district, and even in m
tainous Gumma Prefecture only two nice places are left.

In Gumma Prefecture speculative purchasing of land by
real estate realers has resulted in a skyrocketing increase in
prefecture's land prices, and also in requests for the constr
of new golf courses by more than 40 firms, the check points
Even assuming further development of transportation m
around 1,000 golf courses at most can be built in Japan.

From these considerations, Yokoo Golf concludes that the
sent craze for golf will cool down two or three years from
although the Japanese golf population, estimated at about 6,50
at present, may expand for some time to come because of incr
in spare time and income.

But at the moment golf equipment makers here enjoy a b
ing business, anyway. The sales volumes of domestically pro
golf clubs are increasing constantly year by year. The gr
rate of sales volumes as compared with the previous year
21 percent in 1969, 39 percent in 1970, and 23 percent in 1971;
this year over 3,500,000 golf clubs are expected to be sold, wh
a 25 percent increase over last year. And the makers say
an annual increase rate of about 30 percent can be expected
coming two years.

Eagle-eyed Japanese trading firms do not miss this unmis
ably profitable business, of course. Mitsui & Co's subsidiary, M
& Co. Sports Sales Co., Ltd., put on sale golf clubs with the b
name "M & C"; Maruman Golf, a subsidiary of Maruman C
leading gas lighter maker, is constructing a golf club manufa
ing plant with the largest production capacity in the Orie
Matsudo City, Chiba Prefecture; and Daiwa Seiko, Inc., a fi
goods maker, plans to double or treble golf club productio

Bridgestone Tire Co., Ltd., meanwhile, this September e
blished "Bridgestone Spalding Co., Ltd." a joint venture with
stor Corp. of the U.S. which is the maker of "Spalding" c
one of the most popular brands in the U.S., will start manufact
clubs next May under a knockdown formula.

All of these Japanese business moves point to the fact
some major Japanese firms consider golf club making as the "
profitable field for their side business."

Stimulated by the advance of major Japanese conglom
into the golf industry R. K. Mizuno Sporting Goods Co.,
which holds a nearly 50 percent share of the domestically pr
ed golf club market, is now boosting the production capaci
its Yoro plant in Gifu Prefecture by 50 percent Yokoo Mfg
meanwhile plans to invest Y800 million for facilities impro
next year.

Another factor intensifying competition among domestic
makers is a decrease in the prices of imported clubs. Mits
Department Store gave a great shock to the Japanese makers
August when it sold imported clubs for Y300,000 a half-se
an event commemorating the 300th anniversary of its establis

Furthermore, the government approved an import meth
which foreign goods could be imported otherwise than th
sole agents in October. And the prices of imported clubs
lowered further by customs reductions in the following

Possibly for this reason, this years's imported club sale
ume, which was earlier estimated at about 1,500,000, ex
this level by the end of October.

The Japanese propensity for foreign goods is also a hea
of Japanese golf club makers.

Golf club makers in Japan are estimated to total ove
most of which are small enterprises with less than 20 em
The situation is greatly different from the U.S. where abo
large makers have an 80 percent market share.

So it is the common view of golf club makers here th
the event of golf losing popularity, only a handful of makers
ther large or small, may be able to survive.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLO
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — E. S
Bus: HO. 6-3641
Res: HO. 6-7962
968 PAPE AVE., TORO

最低賃金は再び引き上げられました

オンタリオで働きよいことの一つは勞働基準法によって，あなたが保護されることです。いま，再び最低賃金が引き上げられました。

一九七三年二月一日より最低賃金は下記のように引き上げられました。

一般産業勞働一時給一弗八十仙。

建築産業一時給二弗〇五仙。

十八歳以下の學生一時給一弗四十五仙。

もしあなたの賃金が今まで通りの最低であれば，新しい最低賃金について，書面または電話で詳細を知り，あなた自身を守ることです。

Employment Standards Branch,
Ontario Ministry of Labour
400 University Avenue,
Toronto, Ontario M7A 7V2
965-5251

Employment Standards Branch

Ministry of Labour

Ontario

Hon. Fern Guindon, Minister

柔肌峠（四二）

山岡荘八

次の間ではまだ酒宴のあと片付けをする人の氣配いが續いている。

（早くみんなが去ってくれますように……）

みんなが去ったらすぐにわが背にまわっている綱吉の腕をとき、幾度となく口の、でくり返したわが身の素姓・身代りの一件を打明けるつもりであった。

『ではごゆるりとご休息のほど』

これも生まじめな切口上で桔梗は次の間へさがっていった。

『若菜、よいか、祈念をこらしての、必ず世継をはらんじくりやれ』

ぐっと相手の腕に力のこもった一瞬、お津万は『あ……』と聲をあげた。

お津万の考えぬいて來たことは　二つの誤算があったらしい。

その一つは、綱吉の欲情があまり突發的で身をかわす隙のなかったこと。そしてもう一つは、自分の体にも、意志とは別のもう一人の女が棲んでいたということであった。

お津万は意志ではきびしく綱吉を拒んでいながら、その胸から逃れようとした時には、全身が甘くしびれて動けなかった。

一人のお津万は綱吉という奇型の人間をひどく憎みさげすんでいる。それなのに、もう一人のお津万は、男という相手をひそかに待ち受けていたらしい。

『若菜……世継をのう』

酒くさい息の下で、

『お許しを』

そう云いはしたが　それさえ舌がもつれて言葉にならぬお津万であった。

◇

お津万はついに綱吉に肌をゆるした。いや、許したのではなくて、それはどうにもならない人間の悲しさからとも云えた。

（どうせ死ぬならば、立派に操を立てとおして……）

そう思っていたのが身を任してしまったので、もはや生きてはいられない氣持に一歩突きすすんだ。

氣がつくと、もう酒宴の間に人の氣配はなくあたりはしんと靜まり返っている。綱吉は　みると、乱酔のあとの疲れで　もうスヤスヤと眠りかけていた。

（いまをはずしては時はない……）

『もし、上様……もし…』

小聲で綱吉の胸のあたりをゆすぶると、

『う…靜かに致せ。祈れ、お世継の出來るように祈れ……』

『もし　上様、申し上げたいことがござりまする』

『それ、明日に致せと申すに』

『でも、是非今宵でなければならないことでござります』

『……わしは祈る。祈りながら眠ってゆく』

『もし、上様　お情けでござりまする、暫らく眼をおさまし下さりませ』

『……』

『上様　私ヶは、実は万里小路家ヶ姫では』

そこまで云ったときだった

次の間でリンリンと、小鈴が鳴った。

『は、鈴が鳴ったな』

綱吉が　ようやくと、ふすまが開くのと一緒であった。

『恐れながら、若菜どの乱酔と見受けますゆえ、退がらせまする』

つかつかと入って來たのは、桔梗ではなくて小谷の方であった。

屋根替え

住宅、會社ヘルーフィング、シングや、替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず

（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝　ジョン

ALAN SHEET METAL,
183 Randolph Road,
Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン家屋賣買

ト市東エグリントン街
二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話　六一一—二五八一

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村

3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9553.

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話＝七五九—二六三二
＝七五五—七三一七

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン

PHONE 261-5194

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンシル

425 University Ave.,
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

大工仕事一切

家具・住宅の改裝　増築・設計・デザイン・建築許可等一切のご用命に應じます。

（共營者）中林寛・鳥羽正義

NAKA CARPENTRY, Contractor
1 Heath St. West, Toronto 195
Phone 924-2051

指壓療法

神經痛，腰痛。胃腸病。偏頭痛。不眠症。リウマチス。神經症。高低血壓症。肩こりむちうち症（フイップインジャリー）各種内臓障害。醫者に行ってもよくならない慢性病等……一度ご相談下さい。

Licensed Shiatsu Therapist
Phone 781-0285
ト市カレッジ街　七七　齊藤　晢朗

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322 — 363-0029

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理
みち

營業時間＝毎日正午十二時より夜十時まで

ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話　三二一—五一二一（事）
六八二—六五一一

ガソリン税控除

農者と漁者の車と船用に

〜ビーシー政府の初予算案〜

【ビクトリア】ビーシー州の新民主党政府による予算案が今週発表されたが、それによると、農・漁業者の車やボートの州ガソリン消費税が免除されるなど、いくつかの新政策が盛り込まれているが、大体は前社信党政府の予算案と似通ったものとなっている。

デビット・バレット首相はこの予算案を〝慎重で賢明〟なものと呼んで、四月一日よりはじまる新年度は〝労働者や一般庶民には税金の値上げが全くない〟ものにすると、その抱負を述べた。

しかし、会社・団体などビジネスには、増税が課せられることになる。州企業所得税はカナダ最低であった一〇％から一二％に増え、更に資本金の千分の一にあたる税金を新らしく各会社から徴集する。

ところで、〃の新予算案では、ビーシー州の二大産業である森林業及び鉱業に関する増税が盛られていないが、バレット首相は現在研究中の答申が出てから初めて何らかの方策が採られると語った。

石油資源についてバレット首相は〝ビーシー州の油田と天然ガス田は大幅に値張され、新年度に九百万弗のローヤリティーが入る〟と述べた。

又、漁者のボート及び農者の公道外に用いる車両と農園用トラックの燃料も免除すると、ガソリン税据置き、大気汚染も殆んど起こさない液化燃料ガスの減税なども行なわれる。

記者会見に臨んだビジネス関係者は、新予算案が比較的前政府と似通ったもので反企業的な色彩が薄いとし、安堵の色を見せていたという。

大ト市は〝観光中心地〟

昨年オ州外客は三九六万余人

メトロ・トロント観光局が今週発表したところによると、大ト市を昨年中訪問したオ州以外の観光客数は三百五十六万三千人と見積られている。一昨年より一〇％増し、観光収入は五千三百四十万弗。

更、市内で大会開催及びトレードショウに参加した代表者は約十四万五千人。これも昨年より五％増で収益三千八百七十万弗。合計九千百十万弗が昨年度の観光収入となっている。

メトロ・トロントは北米におけるコンベンションとツーリストの中心地となっている。観光局ではほくほく。今年から一九八一年までにト市で開催予定の大会とトレード・ショウは三百九十一件。これらからあがる利益はざっと五百万弗。

琴、尺八と舞踊大会

晩市H語校で二十五日に

【晩市】第二回琴 尺八と舞踊大会が来る二月二十五日(日)午後二時より日本語学校ホールにて琴は生田流バンクーバー、ステブストン琴会(師範代指導小林美代興氏)舞踊は辰己流辰己グループ(名取辰己芳喜代)音羽流音羽會(名取音羽龍明氏)共催のもとに賑々しく開催さる。

プログラムは堂々三時間に及ぶ大型〝琴〟は十五面もならび得るという豪華な顔触もある。主催側では二世三世の舞踊を見てほしいと願っている。各流派とも目下猛練習中。入場料大人一弗五十仙、学生一弗。祝儀は一切辞退とのこと。

東銀事務所長 猪股氏が帰朝

後任は香川尚道氏

東京銀行・トロント駐在員事務所長、猪股俊博氏は十一月付帰朝の辞令をうけ、後任所長には大阪船場支店長代理、香川尚道氏がきまり、このほど着任、さる一月二十八日ロイヤル・ヨーク・ホテルで歓迎カクテル・パーティーが開かれる。猪股所長は在任二年半、在ニューヨークを合わせると北米在勤四年間となる。

晩市は暖かい

【晩市】今冬の日中は四月さながらの暖かさ。クロッカスは早くから咲き出ているし、水仙も早く頭を出しており、猫柳も出揃う気候。また一世間に社交ダンスが流行、ペンショナーも『ワン・ツー・スリー』とステップもかるい。

心臓病者の体操

田中光雄氏語る

先週末の英紙付録『ウイークエンド』誌に『心臓病を持つ人たちがボストン・マラソンをしている?』という題でオ州バーリングトンの『ワイ』主催による『心臓病後の男女に体操やかけ足』のプログラムを興えている記事と写真が掲げられてあった。グループ写真の最前列に八市の田中光雄氏も現われている。同氏は、このプログラムに加わって『身体の調子が大へん好調だ』と語っている。

米婦人追放さる

【ジャカルタ】米人類学者ウエン・サージェント夫人がインドネシアの人喰人種のチーフと結婚して、研究をつづけることになっていたが、同夫人は政府当局から『在住地区の開発に不利である』との理由で追放命令を今週言い渡した。サージェント夫人は三ヵ月の延長滞在を認められている。

●ト市ダーナ頼母子講は来る廿五日(日)正午から。

人事消息

▲出生

△ボート・アーバーニのトレーシー及びシャロン・オールト夫妻に昨年十二月二十六日女児誕生、ナルミ・ジョアンナと名付けられた。木本春雄・タケ子夫妻の二番目の孫にあたる。

▲死去

△ビーシー州デルタの川瀬忠義さん(七五)は一月三十一日自宅で死去、二月三日ラブストン仏教会で開田、小阪及び八雲両開教使により葬儀を行ない、同日バンドベー墓地に埋葬した。

求 ゴルフ・レインジに住込みで働く女性又は子供のない夫婦者。雇用条件の詳細は左記に問い合わせられたし。

Toro's Golf Centre, Box 30, Group 515, Highway 59, Springfield, Winnipeg, Manitoba. Phone 222-5496

貸 二室 道具付 独身者向き。デューポント・クリスチー地域。電話五三一—三六六一

出身一世の表彰へ

滋賀県人

湖東会の総会で詳細報告さる

滋賀湖東會は去る十日午後、トロント佛教會堂で先亡者追悼法要を石浦会長により営み、その後階下で総会(会務会計報告)を行ない、若林會員のあいさつより森地農政課長(滋賀縣廳)の訪問に関連しての報告がおこなわれた。

それによると滋賀縣廳から在カナダ滋賀縣出身高齢者(八十歳以上)を表彰したいのでリスト作成方を湖東會と脊梁会に依頼してきたので直ちに應じたが、その後同縣廳では在加四十年以上で年齢七十歳以上の出身一世をなんらかの形式で表彰したいと前記両会長宛に連絡してきた。

その要請については新任幹部があたることが総会で申し合わされた。各地在住滋賀県人(一世)の七十歳以上の氏名、年齢、現住所、原籍等、湖東会宛に送付してほしいと願っている。

(総会後、会食あり、スライド映画(森茂兵衛氏)を楽しみ、ビンゴ、福引を終えて九時ごろ散会。会者 百人余り。

●訂正 トロント本願寺学校寄付感謝広告中「済崎夫人(菱生流先生)」を「生花トロント未生會」と訂正します。

オタワ大使公邸 使用人募集

オタワの日本大使館は、大使公邸に住み込みで勤務して下さる夫婦の方を募集しています。年齢は問いませんが、リタイアした方、あるいはリタイア直前の方でも結構です。住居は別棟に用意してあります。待遇については委細面識。ご希望の方は、在トロント日本国総領事館にご連絡下さい。

在トロント 日本國總領事館

電話三六三—七〇三八

Consulate General of Japan, Toronto-Dominion Centre, Suite 1803, P.O. Box 10, Toronto M6K 1A1, Canada

新着品

◎チリメン煎魚
◎丸干ウルメ
◎チリメンシラス干
◎イワシ味淋干
◎タラ子
◎開き塩アジ

—なんでも揃い、なんでも安い店—

ダンダス ユニオン店

電話 三六四—七六九二 三六六—三六六三

DUNDAS UNION STORE 173 Dundas Street West, Toronto Phone 364-7692 — 366-3663

各種辞典

▲新漢和中辞典 長澤規矩夫 一三、〇〇
▲新版廣辭林 金澤庄三郎 一四、〇〇
▲新潮国語辞典 久松潜一 一〇、〇〇
▲六万語・国語辞典 岡 男 四、五〇
▲明解国語辞典 金田一京助 四、五〇
▲故事・ことわざ辞典 鈴木・廣田 一二、〇〇
▲和歌鑑賞辞典 特価 八、〇〇
▲俳諧大辞典 特価 一六、〇〇
▲趣味娯楽百科辞典 石黒敬七 特価 四、〇〇
◇英和、和英辞典 日本語学習書各種案内書
◇新刊書—時局解説・小説・随筆等多数入荷

航空便切符取扱店 小切手為替取扱 亀岡書籍商會 889 Dundas St. West, Toronto 14, Ont. Phone 368-9984

△春の訪日観光團

△イースターハラデイーは 夢の国デイズニーランド (四月二十日出發)

△夏季休暇は想い出の故郷で お子様方と楽しく

手続一切を安心してまかせられるエージェント

申込所 晩市 岩田旅行案内社 1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101

岩田旅行案内トロント支社 889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-9984

カツオ責めに閉口

冬季のノバ・スコシアでの話

夏の間は観光客でにぎわうノバ・スコシア州も、冬はヒッソリと雪に包まれて何処となく活気がなくなつてしまう。

私は去年の冬をハリファックス市で過ごしたが、東部一の不凍港もセントローレンス河の凍結が遅れたためとかで昨冬は覇気がなく退屈な冬であつた。

ノバ・スコシア州のロブスターをはじめとする漁業も冬の間は低調で、フイッシャーマンは失業保険を受けている者も多いと聞いたが、それでも新鮮な魚類にお目にかかれるのは、長い冬の大きな楽しみの一つであつた。ロブスターの値段は好・不漁による上り下りはあるけれども、一パウンド二弗内外で、時折りセイタクをする気で買いこんでオーブンの中でジュジュウウする音を聞きながら焼き上がるのを待つ時間というのは、何んとも嬉しいものであつた。ヘリングを大量に買いこんで、サワー・クリームに漬けこんだり、地元の人たちが殆んど食べない、カを買つてフライしたり、塩辛をつくつたりするのも、やはり海の近くに住む者への恩恵であつた。

また、ハリファアックスで極めて美味しい食べ物に、フイッシュ・アンド チップスがあつた。勿論北アメリカ何処でも食べられるスナックだが、よく行つた港のそばの裏通りにある専門店で食べるそれは最高の味だと私は今も信じている。店のカウンターに座つて、揚げたてのゴールデン・ブラウンのフイッシュを、海のすぐそばで食べる、港町の情緒である。

ある時、カツオとロブスターぜめに合つて閉口したことがあつた。というのは街を歩いていて、折からハリファックスの港に、燃料などを補給のため寄港した日本漁船の船員である二人の日本人青年に偶然会つたとき、誘われるままに船まで遊びに行つた。船の内部を見て驚いたのは、まるで〃浮かぶ工場〃のようで、網の巻き上げから魚の選別、水洗い、冷凍、箱詰め、そし、船倉の冷凍庫への貯蔵までも、一貫した流れ作業で行なわれているのであつた。

帰り際に「カツオを持つて行くか?」と聞かれ、貰うと言つたのはよかつたが船倉から目の下三呎はある冷凍のカツオと、大箱詰めのロブスター・テールを運んできて、全部持つて行けという。折角なので、やつとの思いで運んで帰つたけれど、それからの二週間程はロブスター(この方は白人の友人達も大いに喜んで食べてくれ、かなり処分できた)とカツオ サシミにし、煮付けにし、ステーキにしても、あまり好評は得られなかつた)に明け暮れて文字通り食傷した。カツオ一尾を殆んど一人で平らげるのは豪華といえば豪華な話だが――。

魚でもう一つ驚いたのは鮪を買つた時で 魚市場に姿の良い鮪を見つけて、数尾を求めて帰つた。いざ、クックしようとして包みを開けてみると、一尾ずつプラスチック・バッグに入つていて、その上に目立たない白つぽい字で、養鮪・静岡・ジャパンとあり、カナダも魚類の少なくないハリファックスで買つた魚が日本の養殖魚であつたのだ。これには、私ならずとも驚ろくのではなかろうか。

ノバ・スコシア州で一番美しいのは、沿海州一般にそうだが、入江ごとの小さな漁村であろう。小さな漁村の桟橋に積み上げられたその日の漁獲を、前掛け姿で処理している漁夫の姿はどことなく呑気で落着いた風情である。ただ、前述の日本船、東欧、ソビエットなどの大型トロール船が、大西洋でも、それこそ根こそぎに荒つぽい漁をしている時に、比べものにならない小型船で個人の規模での沿海州の漁業がどこまで太刀打ちできるかには、少なからぬ不安を覚えざるを得ない。(武田峻)

カナダの新しい タキス・フォーム

今年は，従業員であろうと，または自家経営者であるとを問わず全カナダ在住者に対し，一様のタキス・フォームとなつています。

大多数のカナダ納税者はそのフォームをメールで受取ります。もし入手しなければ，最寄りの郵便局でピックアップ，来る四月三十日の締切日までに記入してメールすることです。

タキス申告を記入するさいには正確な控除額であるかを確め，あなたのあらゆる収入源――チップ，パートタイム，カナダ国外でうけた金額をふくめて記入することです。

タキス・フォームに同封されている説明書には大体の質問に答えが出ています。それでもなお不審であれば，地方税務署オフイスで秘密的なアドバイスを得ることができます。最寄りの税務署オフイスの住所と電話番号が説明書内に記載されています。

市外の電話では交換手を呼び出し，ZE 0400 を求めて下さい。無料です。

税務当局では，各国の言葉を話します。それともあなたの友人に通訳して貰つても差し支えありません。

National Revenue, Taxation
Revenu national, Impôt

老年恩給者のタキス・クレジット
(トロント市内のみ)
再び告示いたします。

住宅所有者による申請は一九七三年二月二十八日午後四時までに行なうべきです。

ラッシュをさけるため できるだけ早く申請して下さい。

住宅所有者の税クレジットの申請は本人または指定代理人により(または書面で)二月中，月曜から金曜まで毎日午前十時から午後四時までの時間にシテイ・ホールのメーンフロワで受付けています。

シテイ・ホールまで足を運ぶことに困難な人々の便宜のため下記のアドレスで，一定日と時間内で申請を受付けています。トロントの全ワードの申請をこれらのロケーションは受け付けます。

EAST

Woodgreen Community Centre, 835 Queen Street East. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 17
Norway Public School, 354 Kingston Road. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 24

WEST

Parkdale Public Health Office, 1115 Queen Street West. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 17
Runnymede Theatre, 2225 Bloor Street West. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 24

NORTH

Toronto Transit Commission Office, 1900 Yonge Street. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 17
North Toronto Public Health Office, 641 Eglinton Avenue West. — 10 a.m. to 4 p.m. Saturday, February 24

G. T. BATCHELOR, CITY CLERK.

Information call: 367-7036
詳細は電話三六七―七〇三六

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont.
Phone 366-5006
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

圓の為替レート フロートに移行

事實上、再切上げにふみ切る

【東京時事】政府は十三日愛知蔵相を中心に圓問題の取り扱いを協議した結果、東京外為市場を十四日午前九時再開、同時に圓の為替レートを變動相場制に移行させることを正式に決め發表した。

日本が變動相場制を採用するのは一昨年八月二十八日―十二月十八日以來二度目で、これにより日本は事実上圓再切り上げにふみ切つたことになつた。

愛知蔵相は十四日からの變動相場制実施にともない次のような談話を發表した

政府は十四日からの外為市場を再開するとともに當分の間外国為替の賣買相場についての變動巾の制限を停止することにした。今回の措置は最近の国際通貨危機に對處するため、米国がドルの切り下げを行なうことを通知してきたのに對してとられたものである。政府としては今後の国際通貨情勢の推移を愼重に見守りつつ、できるだけ早い機会に固定相場に復歸したいと考えている。なお政府としては經濟の安定的成長を今後とも引き續き確保するため万全を期する所存である。

一弗が二七〇圓

圓がフロートされたため米一弗は二八〇圓前後となり、二七〇圓にまで落ち込もうとしている。東京為替市場での弗買いは二七三・一〇圓から二七一・六〇圓となり、なお下降氣味

ドル平價 一〇%切下げ

カナダ弗は當分パーを維持

【ワシントン】国際的通貨危機に對處するため、米政府のシュルツ財務長官は十二日突如記者会見を行ない、大統領は議会に對し為替レートの變更の權限を要請、ドル平價を一〇%切り下げることになると發表した。米ドルの再切り下げはこれで十四カ月間に二度目。

この一〇%切り下げによつて米製品は海外市場で安値となり、米国に輸出する製品は高値になるわけで、米国は輸出を大いに助長し赤字貿易をできるだけ縮少しようというのである。

【オタワ】米国の米ドル一〇%切り下げについて、カナダ當局者は『フロートされているカナダ・ドルは、米ドルに伴つて浮動されていくことになろう』とみており、カナダ・ドルの急激な變動はますみられないとしている。ただ、カナダ・ドルが米ドルより一〇%も安くなれば、それだけ對米輸出に有利だと考えているが、いまのところ為替相場はパーを維持している。

三月中に解散か

豫算案をめぐり倒閣の危機

新民主黨元国會議員で、トロント・サン紙のコラムニストであるダグラス・フィシャー氏は今週同紙上に次のように国會危機を論じている。

△二月十日から三月末までの間に、第二十九回オタワ議会は解散の段階に到達するであろう。この一カ月間に自由党は『あきらめ』、保守黨は『よろこび』とし新民主党は『いらいら』することになろう。

△こう判断するのは元議員であつた私個人の見方で、たとえ間違つたとしても誰も責めはしないだろう。肝腎な予算演説が十九日に行なわれ、六日間におよぶ審議がつづくが、予算案採決が政府の命脈を決定することになろう。

△それに先きだち、新民主黨は予算修正案を持ち出して政府に迫り、採決となれば保守黨が新民主党に加担して、政府の敗退をみちびく。ツルドー首相は總督により議会解散を求める手段をとる他はないだろう。

両手に花 よい立場

新民主黨主語る

【オタワ】新民主黨主デービッド・ルイズ議員は今週議會で『私はいまのところ両手に花のうれしい立場にいる』とし、ツルドー首相からは『ウインク』され、スタンフィールド野黨主から『会罪』をつけてハサミ討ち同様というと、議場に爆笑がわいた。それが鎮まるのを待ち『お気の毒だが、私はすでに三十七年間も結婚しているので……』再び爆笑が起つた。

日本首腦と会談

【東京】ワルトハイム国連事務総長は香港より十二日東京入りし、五日間滞在。その間、田中首相はじめ大平外相と会見 南北ベトナムの再建について話し合うことになつている。

ラオス、カンボジアも カナダ監視任務願う

【ワシントン】カナダはベトナム和平監視の役割を、ラオス及びカンボジアとの間に停戦協定が結ばれたあかつきは、両国にもその任務を延長 てもらいたいと米国から要請されていることが今週明らかにされた。

ラオス及びカンボジア両國ではいまなお交戰がくり返えされている。

米国としてはキッシンジャー[illegible]入りしたことで、カンボジアにおける停戦成立の可能が探まるものと期待しており、協定が成立すれば、カナダ停戦監視團がカンボジアでも同様任務につくよう要請しているというのである。

戰災兒に病院を

ビーシー計画

【ビクトリア】ビーシー州政府は今週、自由党議員の動議を受諾、近い将來戰後ベトナムに戰爭孤兒病院を建設する とになった アラン・ウイリアムス議員(晩市)がベトナム戰災者七百万の半數は子供で、このうち両親または片親を失った子供が七十万人もあるという、これらを世話する病院建設が我々の任務であると主張、[illegible]承認した。未開發國の農業援助資金(二千五百万弗)のうちから病院建設費にあてられることになるが、建設地は未定。

原住民の權利

交渉同意

【オタワ】ツルドー首相は今週、ユーコン地方在住インデアンが、政府に對する現金支拂い、土地處分および永久所有權に對する權利金を要求する交渉に同意することになり、ユーコン地方インディアン代表團を喜ばした。

ツルドー首相は『基本的に、彼等(インディアン)と我々(政府)との間に大きな差はない』と述べたことで、ユーコン・インディアンの要求がほとんど認められることを意味するとしてインディアン代弁者は、『かちとつた』と凱歌をあげている。

この首相の立場せん明はユーコン地方だけのインディアンのみに止まらず、政府と未協約の他の地區のインディアンの基本的權利も認められることになるとしてきわめて重要な政府の方

乗つ取り協定

【オタワ】二年間の交渉が妥結しカナダとキューバ間に航空機乗つ取り對策協定が今週成立した。それによると犯人が両国何れかに着陸したさい、出発地に送り返して處罰する自由を相互に認めることになる。

オ州大學教授の國籍が問題化す

【トロント】オ州議會委員会は州内各大學の教授人名リストの國籍について詳細情報を州大學理事会に要請したが、同会は教授の國籍についての情報提供を拒否したので問題とな ている

大學側にいわせると『かかる質問は人權にかかわるもので、それ以外の情報であれば喜んで提供する』との立場をとつている。オ州當局にてらしても、このような情報を議会委員会が要求するのは誤りであると大學側では強い態度をとつている。

上海が一位

國連の人口調査

【國連】今週發刊された國連人口年鑑によると、世界一人口の多い都市は上海となり、東京およびニューヨーク両市をしのいだ。上海市人口は一九七〇年度で千八百二十万、東京都が二位で八百八十四万一千人、ニューヨーク市は七百八十九万五千人。北京、ロンドン、モスクワの順位。

カナダ大使館を增員

對日政策の重要變更

新任大使のむつかしい任務

【東京】カナダ政府は近年中に日本を太平洋岸諸国の主要な貿易相手とするべく政策や重点を變換しつつある。

駐日新大使の赴任の背景には カナダが日本と持續的關係を持つため土台固め ある見られる。トロント生れのロ・キャンベル大使(五四)は前任のもうン大使(六カ)が昨年末、六年半の對日外交活動の末、引退した後を繼いで大使に就任した。英国の欧州共同体へ加入して、カナダが英連邦の恩惠を受けにくくなつたことと、米国からの資本投入が大きな非難を浴びている現在、その制限のため、太平洋岸諸国、とくに日本との強固な關係を結ぶことは必須のこととみられている。

東京のカナダ大使館では外交、工業、通商の各部門が増強されているが、カナダはアジア諸国への接近を深めるであろう。

キャンベル新大使は、日本の對カナダ貿易の問題点である原料供給[illegible]しのカナダの立場を轉換させるべく、日本側を説得に當る困難な任務を帯びている。カナダと日本の十五億九千万ドル(一九七一年)にのぼる貿易額のうち、日本が主に工業製品を輸出しているのに對して、カナダは九〇%が原材料の輸出であり日本への工業製品、食料品衣類など輸出の割合を増やすよう貿易關係を變えることが、キャンベル氏の重要な任務の一つである。